

ISSN (Print) 2616-678X  
ISSN (Online) 2663-1288

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің

# ХАБАРШЫСЫ

---

## BULLETIN

of L.N. Gumilyov  
Eurasian National University

## ВЕСТНИК

Евразийского национального  
университета имени Л.Н. Гумилева

**ФИЛОЛОГИЯ** сериясы  
Серия **ФИЛОЛОГИЯ**  
**PHILOLOGY** Series

**№4(129)/2019**

1995 жылдан бастап шығады

Издается с 1995 года

Founded in 1995

Жылына 4 рет шығады

Выходит 4 раза в год

Published 4 times a year

Нұр-Сұлтан, 2019

Nur-Sultan, 2019

Нур-Султан, 2019

---

---

Бас редакторы **Дихан Қамзабекұлы**  
*филология ғылымдарының докторы, ҚР ҰҒА академигі (Қазақстан)*

Бас редактордың орынбасары **Шолпан Жарқынбекова**  
*филология ғылымдарының докторы, проф. (Қазақстан)*

**Редакция алқасы**

Аскер оғлы Рамиз	ф.ғ.д., проф. (Әзербайжан)
Ақматалиев Абдылдажан	ф.ғ.д., проф. (Қырғызстан)
Аймұхамбет Жанат	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Бахтикиреева Улданай	ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Беженару Людмила	ф.ғ.д., проф. (Румыния)
Бейсембаева Жанаргүл	ф.ғ.к. (Қазақстан)
Біжкенова Айгүл	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Жақыпов Жантас	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Журавлева Евгения	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Жаң Динжиң	PhD, проф. (Қытай)
Ескеева Мағрипа	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Ержласун Гүлжанат	PhD, проф. (Түркия)
Қасқабасов Сейіт	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Негимов Серік	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Нұрғали Қадиша	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Нуриева Фануза	ф.ғ.д., проф. (РФ, Татарстан)
Райхл Карл	ф.ғ.д., проф. (Германия)
Рахманов Носимхан	ф.ғ.д., проф. (Өзбекстан)
Риверс Уильям Патрик	PhD, проф. (АҚШ)
Сәтенова Серіккүл	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Тәжібаева Сәуле	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Тұрысбек Рақымжан	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Хисамитдинова Фирдаус	ф.ғ.д., проф. (РФ, Башқұртстан)
Чернявская Валерия	ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Шәріп Амантай	ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Шәріпова Гүлбану	ф.ғ.к., доцент м.а. (Қазақстан)
Экиджи Метин	PhD, проф. (Түркия)
Янковски Хенрих	PhD, проф. (Польша)

Редакцияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қ., Қ.Сәтбаев к-сі, 2, 402 каб.

Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Жауапты редактор, компьютерде беттеген: Илияс Құрманғалиев

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы. ФИЛОЛОГИЯ сериясы**  
Меншіктенуші: ҚР БжҒМ «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті» ШЖҚ РМК  
ҚР Ақпарат және коммуникациялар министрлігінде 27.03.2018 ж. №16996-Ж тіркеу куәлігімен тіркелген.  
Мерзімділігі: жылына 4 рет. Тиражы: 35 дана  
Типографияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қ., Қажымұқан к-сі, 12/1,  
тел.: +7(7172)709-500 (ішкі 31413)

© Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті

---

---

Editor-in-Chief **Dikhan Kamzabekuly**  
*Doctor of philology, academician of NAS RK (Kazakhstan)*

Deputy Editor-in-Chief **Zharkynbekova Sholpan**  
*Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)*

**Editorial board**

Asker ogly Ramiz	Doctor of philology, Prof. (Azerbaijan)
Akmataliyev Abdildajan	Doctor of philology, Prof. (Kyrgyzstan)
Aimukhambet Zhanat	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Bakhtikireeva Uldanai	Doctor of philology, Prof. (Russia)
Beisembayeva Zhanargul	Can. of philology (Kazakhstan)
Bezhenaru Lyudmila	Doctor of philology, Prof. (Romania)
Bizhkenova Aigul	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Chernyavskaya Valeriya	Doctor of philology, Prof. (Russia)
Erzhiasun Güljanat	PhD, Prof. (Turkey)
Yeskeyeva Magripa	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Henryk Jankowski	PhD, Prof. (Poland)
Kaskabassov Seit	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Khisamitdinova Firdaus	Doctor of philology, Prof. (RF, Bashkortostan)
Metin Ekiji	PhD, Prof. (Turkey)
Negimov Serik	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Nurgali Kadisha	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Nurieva Fanuza	Doctor of philology, Prof. (RF, Tatarstan)
Reichl Karl	Doctor of philology, Prof. (Germany)
Rakhmanov Nasimhon	Doctor of philology, Prof. (Uzbekistan)
Rivers William Patrick	PhD, Prof. (USA)
Satenova Serikkul	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Sharip Amantay	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Sharipova Gulbanu	Can. of philology, assos. Prof. (Kazakhstan)
Tazhybayeva Saule	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Turysbek Rakymzhan	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhakypov Zhantas	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhang Dingjing	PhD, Prof. (China)
Zhuravleva Yevgeniya	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)

Editorial address: 2, Satbayev str., of. 402, Nur-Sultan, Kazakhstan, 010008  
Tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31-413)

**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Executive editor, computer layout: Ilyas Kurmangalyev

**Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University PHILOLOGY Series**

Owner: Republican State Enterprise in the capacity of economic conduct «L.N.Gumilyov Eurasian National University» Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan

Registered by Ministry of Information and Communication of the Republic of Kazakhstan. Registration certificate No 16996-Ж from 27.03.2018

Periodicity: 4 times a year Circulation: 35 copies

Address of printing house: 12/1 Kazhimukan str., Nur-Sultan, Kazakhstan 010008; tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31413)

© **L.N. Gumilyov Eurasian National University**

---

---

Главный редактор **Дихан Камзабекулы**  
*доктор филологических наук, академик НАН РК (Казахстан)*

Зам. главного редактора **Шолпан Жаркынбекова**  
*доктор филологических наук, проф. (Казахстан)*

**Редакционная коллегия**

Аскероглы Рамиз	д.ф.н., проф. (Азербайджан)
Акматалиев Абдылдажан	д.ф.н., проф. (Киргизстан)
Аймухамбет Жанат	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Бахтикиреева Улданай	д.ф.н., проф. (Россия)
Беженару Людмила	д.ф.н., проф. (Румыния)
Бейсембаева Жанаргуль	к.ф.н. (Казахстан)
Бижкенова Айгуль	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Жакыпов Жантас	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Жан Динжин	PhD, проф. (Китай)
Журавлева Евгения	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Ескеева Магрипа	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Ержласун Гульжанат	PhD, проф. (Турция)
Каскабасов Сеит	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Негимов Серик	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Нургали Кадиша	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Нуриева Фануза	д.ф.н., проф. (РФ, Татарстан)
Райхл Карл	д.ф.н., проф. (Германия)
Рахманов Насимхон	д.ф.н., проф. (Узбекистан)
Риверс Уильям Патрик	PhD, проф. (США)
Сатенова Сериккуль	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Тажибаева Сауле	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Турысбек Рахимжан	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Хисамитдинова Фирдаус	д.ф.н., проф. (РФ, Башкортостан)
Чернявская Валерия	д.ф.н., проф. (Россия)
Шарип Амантай	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Шарипова Гульбану	к.ф.н., и.о. доцент (Казахстан)
Экиджи Метин	PhD, проф. (Турция)
Янковский Хенрих	PhD, проф. (Польша)

Адрес редакции: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. К.Сатпаева, 2, каб. 402  
Тел.: +7(7172) 709-500 (вн. 31-413)

**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Ответственный редактор, компьютерная верстка: Ильяс Курмангалиев

**Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия ФИЛОЛОГИЯ**  
Собственник: РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
Зарегистрирован Министерством информации и коммуникаций РК под номером №16996-Ж от 27.03.2018г.  
Периодичность: 4 раза в год Тираж: 35 экземпляров  
Адрес типографии: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. Кажимукана, 12/1, тел.: +7(7172)709-500  
(вн. 31413)

© Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева

---

---

## Мазмұны

### *Фольклор және әдебиеттану*

<i>Азкенова Ж., Оразаева Қ.</i> Н. Гогольдің «Ескілікті помещиктер» повесіндегі Данте архетипі және апостасиясы .....	8-15
<i>Байділдаева Н., Негимов С.</i> Жетес би тағылымы .....	16-23
<i>Байтанасова Қ.</i> Мәтін теориясының кейбір мәселелері .....	24-31
<i>Есенова А., Оразбек М.</i> Ғалым Жайлыбай поэзиясындағы жаңа ізденістер .....	32-38
<i>Жапанова М., Нұрманова Ж.</i> Асанәлі Әшімовтің «Арылу прозасы»: жанрлық әртектілігі .....	39-46
<i>Қалиева А., Маукеева А., Рысбаева А.</i> Герольд Бельгердің шығармашылық даралығының қалыптасуы .....	47-52
<i>Қожашев М.</i> Жамбылдың жыршылық өнері: қалыптасуы мен ерекшелігі .....	53-60
<i>Мәжіева Н., Балтабаева Н., Юсуп П.</i> Қазақ эпостарында полигамиялық некенің көркем бейнеленуі .....	61-66
<i>Найманбай А.</i> Заман шындығы: ақиқат пен көркемдік шешім сабақтастығы ...	67-72
<i>Саликжанова Ш., Карипжанова Г.</i> Қазіргі қазақ жастар поэзиясындағы қоғам бейнесі .....	73-79
<i>Сайлауова А.</i> Жыршы-жыраулар мектептерінің зерттелуі .....	80-86
<i>Сейсенбиева Э., Мәдібаева Қ., Юсуп А.</i> Ы.Алтынсариннің «Шариат-ул ислам» еңбегіндегі мұсылман ағартушылығы .....	87-92

### *Лингвистика және әдістеме*

<i>Абдыханова Б., Мейрамбекова Л.</i> Прецедентті есімдер: фольклордың ықпалы және әлем мәдени кеңістігіндегі орны (неміс тілі материалы негізінде) .....	93-98
<i>Біжкенова А., Сәбитова Л.</i> Құрылымдық бөлімшенің ғылыми қызметі - университеттің даму компоненттерін зерттеудің маңызды бағытының бірі ретінде .....	99-107
<i>Досжан Г.</i> Кірме сөз мәселелерін зерттеудегі интегративтік тәсілдер .....	108-118
<i>Ербулатова И., Салимов Т.</i> «Тағам» атауы: лексика-семантикалық аядағы мәдени-таңба бірліктері .....	119-124
<i>Жұмағұлова А., Сыздықова Г.</i> Лингвэкология және медиакөңістік .....	125-132
<i>Жұмаханова А., Біжкенова А.</i> Бағалау - қарым-қатынастың сөйлеу актісі .....	133-140
<i>Ильясова Н.</i> Синтагма – тіл теориясы мен танымды байланыстырушы бірлік ....	141-150
<i>Кадеева М., Дмитрюк Н., Нарожная В.</i> Атаулы грамматикалық категориялардың имплициттілігі .....	151-158
<i>Тулеубаева С.</i> Лингвофилософиялық дәстүр сабақтастығы: әл-Фарабиден В. фон Гумбольдке дейін .....	159-166
<i>Өтебалиева Г., Қасқабасова Х.</i> Коммуникативтік құзіреттілік - шет тілін оқыту үдерісін зерттеу аспектісі .....	167-176
<i>Шингарева М., Нарожная В.</i> Рождестволық құттықтауларды талдау ерекшелігі - саяси дискурс элементі .....	177-184

### *Әдеби шолу*

<i>Қайыржанов А.</i> Шәкәрім. Шынайы ізгілікті іздеу .....	185-189
--	---------

---

---

## Contents

### *Folklore and Literary Studies*

<i>Azkenova Zh., Urazayeva K.</i> Dante's archetype and apostasy in the novel of «Old World Landowners» by N. Gogol .....	8-15
<i>Beydildaeva N., Negimov S.</i> Jetes Biy's Edification .....	16-23
<i>Baitanasova K.</i> On Some Issues of Text Theory .....	24-31
<i>Yessenova A., Orazbek M.</i> The latest research related to the poetry of Galym Zhaylybay .....	32-38
<i>Zhapanova M., Nurmanova Zh.</i> Assanali Ashimov's «Confession Prose»: Genre Diversity .....	39-46
<i>Kalieva A., Maukeeva A., Rysbaeva A.</i> Formation of Herold Belger's Creative Individuality .....	47-52
<i>Kozhashev M.</i> Zhambyl's Poetic Art: Formation and Poetry .....	53-60
<i>Mazhyeva N., Baltabaeva Nazim, Yussup P.</i> The Art Image of Polygam Marriage in Kazakh Epics .....	61-66
<i>Naimanbai A.</i> Reality of the Era: Continuity of Truth and Literary Solutions .....	67-72
<i>Salikzhanova Sh., Karipzhanova G.</i> The image of society in modern Kazakh poetry ...	73-79
<i>Sailauova A.</i> On Research of Zhyrshy-Zhirau Schools .....	80-86
<i>Seisenbiyeva E., Madibayeva K., Yussup A.</i> Muslim Enlightenment in Y. Altynsarin's Works «Shariat-ul Islam» .....	87-92

### *Linguistics and methodics*

<i>Abdykhanova B., Meirambekova L.</i> Precedent Names: Influence of Folklore and Its Place in World Cultural Space (based on the German language) .....	93-98
<i>Bizhkenova A., Sabitova L.</i> Scientific Activity of Structural Divisions as One of the Important Components in the Development of a Research University .....	99-107
<i>Doszhan G.</i> Integrative Approaches to Studying Borrowed Words .....	108-118
<i>Yerbulatova I., Salimov T</i> Culture-Marked Units of the Lexical-Semantic Field «Food» ....	119-124
<i>Zhumagulova A., Syzdykova G.</i> Linguoecology and Media Space .....	125-132
<i>Zhumakhanova A., Bizhkenova A.</i> Evaluation as a Speech act of Communication .....	133-140
<i>Ilyassova N.</i> Syntagma – a Unit Combining Language and Cognitive Theory .....	141-150
<i>Kadeyeva M., Dmitryuk N., Narozhnaya V.</i> On Implicitness of Nominal Grammatical Categories .....	151-158
<i>Tuleubayeva S.</i> Linguophilosophy from al-Farabi to V. von Humboldt: Continuity of Tradition .....	159-166
<i>Utebalieva G. , Kaskabassova Kh.</i> Communicative Competence: As an Aspect in Studying the Process of a Foreign Language Acquisition .....	167-176
<i>Shingareva M., Narozhnaya V.</i> Peculiarities of Analyzing Christmas Messages as an Element of Political Discourse .....	177-184

### *Literature Review*

<i>Kairzhanov A.</i> Shakarim. The quest for absolute good .....	185-189
--	---------



---

---

## Содержание

### Фольклор и литературоведение

<i>Азкенова Ж., Уразаева К.</i> Дантовский архетип и апостасия в «Старосветских помещиках» Н. Гоголя .....	8-15
<i>Бейдильдаева Н., Негимов С.</i> Назидания Жетес бия .....	16-23
<i>Байтанасова К.</i> О некоторых проблемах теории текста .....	24-31
<i>Есенова А., Оразбек М.</i> Поэзия Галыма Жайлыбая в свете новых исследований ...	32-38
<i>Жапанова М., Нурманова Ж.</i> «Исповедальная проза» Асанали Ашимова: жанровое многообразие .....	39-46
<i>Калиева А., Маукеева А., Рысбаева А.</i> Становление творческой индивидуальности Герольда Бельгера .....	47-52
<i>Кожашев М.</i> Поэтическое искусство Жамбыла: становление и особенности.....	53-60
<i>Мажиева Н., Балтабаева Н., Юсуп П.</i> Художественное изображение полигамного брака в казахских эпосах .....	61-66
<i>Найманбай А.</i> Реальность эпохи: преемственность правды и художественного решения .....	67-72
<i>Саликжанова Ш., Карипжанова Г.</i> Образ общества в современной казахской молодежной поэзии .....	73-79
<i>Сайлауова А.</i> Об исследованиях сказительских школ (школ жырышы и жырау) ...	80-86
<i>Сейсенбиева Э., Мадиева Қ., Юсуп А.</i> Мусульманское просветительство в трудах Ы.Алтынсарина «Шариат-ул ислам» .....	87-92

### Лингвистика и методика

<i>Абдыханова Б., Мейрамбекова Л.</i> Прецедентные имена: влияние фольклора и его место в мировом культурном пространстве (на материале немецкого языка) .....	93-98
<i>Бижкенова А., Сабитова Л.</i> Научная деятельность структурных подразделений как одна из важных составляющих развития исследовательского вуза .....	99-107
<i>Досжан Г.</i> Интегративные подходы к изучению заимствованных слов .....	108-118
<i>Ербулатова И., Салимов Т.</i> Культурно-маркированные единицы лексико-семантического поля «Еда» .....	119-124
<i>Жумагулова А., Сыздыкова Г.</i> Лингвоэкология и медиапространство .....	125-132
<i>Жумаханова А., Бижкенова А.</i> Оценка как речевой акт коммуникации .....	133-140
<i>Ильясова Н.</i> Синтагма – единица, связывающая теорию языка и познания .....	141-150
<i>Кадеева М., Дмитрюк Н., Нарожная В.</i> Об имплицитности именных грамматических категорий .....	151-158
<i>Тулеубаева С.</i> Преемственность традиций в лингвофилософии: от аль-Фараби к В.фон Гумбольдту .....	159-166
<i>Утебалиева Г., Каскабасова Х.</i> Коммуникативная компетенция как аспект в изучении процесса усвоения неродного языка .....	167-176
<i>Шингарева М., Нарожная В.</i> Особенности анализа рождественских поздравлений как элемента политического дискурса .....	177-184

### Рецензия

<i>Каиржанов А.</i> Шакарим. Поиски абсолютного добра .....	185-189
---	---------

МРНТИ 16.01.11

Гульнар Утебалиева<sup>1</sup>, Хорлан Каскабасова<sup>2</sup>

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан

(E-mail: <sup>1</sup>*gulnarautebaliева@gmail.com*, <sup>2</sup>*horlankaskabasova@gmail.com*)

### Коммуникативная компетенция как аспект в изучении процесса усвоения неродного языка

**Аннотация.** В статье рассматривается вопрос о формировании вторичной языковой личности на основе анализа соотношения коммуникативной компетенции носителя языка и вторичной языковой личности. Изучение данного аспекта предполагает обращение к лингвистическим, социо-, психолингвистическим, психологическим, педагогическим исследованиям билингвизма. Анализ двух языковых систем языковой личности дает возможность выявить различия и сходства в структурах и элементах в родном и изучаемом языке, что в свою очередь позволяет определить особенности усвоения неродного языка, норм поведения, экстралингвистических знаний. Исследование особенностей формирования коммуникативной компетенции вторичной языковой личности и носителя языка позволяет провести дифференциацию таких видов познавательной деятельности как изучение языка, овладение языком, усвоение языка и выявление их специфических признаков. Изучение проблемы коммуникативной компетенции вторичной языковой личности способствует решению вопроса о понимании механизма усвоения неродного языка и поиску оптимальных путей овладения новыми языковыми структурами. В статье дается определение коммуникативной компетенции носителя языка как части общей языковой способности. Характеристика коммуникативной компетенции носителя языка помогает в описании процесса формирования коммуникативной компетенции изучающего второй язык. Формирование коммуникативной компетенции вторичной языковой личности предполагает «вхождение» новых знаний в структуры имеющихся в арсенале знаний, экстралингвистических и языковых. Описание процесса формирования коммуникативной компетенции носителя языка и вторичной языковой личности дается на обосновании такого явления как взаимодействие «знаний», «умений», «навыков» с языковой способностью личности в процессе усвоения первого и второго языков.

**Ключевые слова:** коммуникативная компетенция, носитель языка, вторичная языковая личность, билингвизм, полилингвизм, языковые знания, умения.

**DOI:** <https://doi.org/10.32523/2616-678X-2019-129-4-167-176>

Необходимость исследования компетенции в языке имеет многолетнюю традицию, обусловленную неослабевающим интересом языкознания к теории усвоения неродного языка. При решении вопроса о соотношении коммуникативной компетенции носителя языка и изучающего второй язык неизбежно обращение к исследованиям проблем билингвизма, среди которых наиболее существенными являются лингвистический, социолингвистический, психолингвистический, психологический и педагогический аспекты. Безусловно, данные аспекты необходимо рассматривать в комплексе с учетом диалектики соотношения языка и речи, языка и мышления, языка и общества [1, 5 с.].

Собственно лингвистический аспект двуязычия заключается в описании контактирующих друг с другом языковых систем. Выявленные различия в структурах и их элементах в родном и втором языках демонстрируют фактические затруднения при овладении изучаемыми структурами, а также вероятные проявления интерференции. Лингвистическое исследование двуязычия, проводимое в тесной связи с изучением экстралингвистического аспекта, дает возможность выявить отклонения от норм в поведении носителя языка и изучающего второй язык в отношении друг к другу.

Как объект психолингвистики билингвизм рассматривается «в связи с механизмами



производства и восприятия (и понимания) речи» и определяется как «психический механизм (знания, умения, навыки), позволяющий человеку воспроизводить и порождать речевые произведения, последовательно принадлежащие двум языковым системам» [2, 134 с.]. Психологический аспект рассмотрения явления билингвизма охватывает отношение «билингвизм – индивид»: «особенности восприятия и порождения речи на Я2 билингвом, влияние билингвизма на личность (билингвизм и интеллект, билингвизм и характер и т.п.), способность к изучению Я2 и ее изменение, психические механизмы речевой деятельности на Я2, особенности усвоения Я2 в детском и зрелом возрасте и т.п.» [3, 13-14 с.].

В тесной связи с психолингвистикой проводится изучение проблем теории усвоения языка: овладение языком/усвоение языка и изучение языка/ обучение языку. В свою очередь, исследование этих проблем немыслимы без изучения наиболее совершенных методов обучения языкам, а также разработки новых технологий в сфере преподавания языков.

Из широкого спектра исследований в области билингвизма мы выбрали вопрос о соотношении коммуникативной компетенции носителя языка и изучающего второй язык, решение которого позволит в определенной степени понять механизм усвоения неродного языка.

Коммуникативная компетенция носителя языка является частью общей языковой способности – многоуровневой иерархически организованной функциональной системы, формирующейся в психике носителя языка в процессе онтогенетического развития [4, 617], и приравнивается к свободному владению языком. Языковая способность дается каждому человеку от рождения, и в течение первых двух-трех лет жизни человек овладевает родным языком для практического общения. Данная способность приобретает и расширяется на основе способности к общению по мере развития индивидуума и совершенствуется в соответствии с ростом его интеллектуального потенциала посредством сформированных умений, не утрачивается в случае прекращения формирования того или иного умения. Личные языковые умения развиваются в разной степени, в зависимости от природных свойств носителя языка, от культурной среды, от общественных условий, что в очередной раз подчеркивает индивидуальный характер языковых знаний и умений.

На начальном этапе усвоения первого языка наличествуют только два вида речевой деятельности – слушание и говорение. Далее, в процессе развития и обучения, субъект приобретает умения в чтении и письме.

Знания о мире и языке объективируются в умения по видам речевой деятельности, которые формируются стихийно (слушание и говорение) и направленно (чтение и письмо) посредством обучения. Коммуникативная компетенция развивается в соответствии с вышеперечисленными периодами и становится частью общей языковой способности. Согласно гипотезе критического возраста, способность к овладению языком с возрастом ослабляется [5, 386]. Поэтому дальнейшее расширение коммуникативной компетенции происходит на базе сформировавшегося языка за счет приобретаемых личностью знаний.

При изучении или усвоении второго языка знания в изучаемом языке накладываются на знание первого языка и становятся частью общего знания. Знакомство с новыми языковыми средствами при владении вторым языком приводит к образованию «новой системы речевых навыков». Данный ряд языковых средств «вступает в контакт со старым, уже имеющимся у нас рядом лингвистических средств...» [6, 41]. Поэтому изучающий язык имеет две коммуникативные компетенции – компетенцию в первом языке, носителем которого является, и компетенцию в изучаемом языке.

На начальном этапе обучения идет формирование умений по всем четырем видам речевой деятельности одновременно (хотя на практике имеются случаи формирования умений только по трем видам речевой деятельности, например, говорению, слушанию и чтению или слушанию, чтению и письму и так далее) на основе уже имеющихся умений в

первом языке. Другими словами, приобретаемое знание посредством умения первого языка отрабатывается в новом навыке второго языка и формируется в умение использовать данное знание, поскольку основная часть коммуникативной техники, которой владеет личность в языке, носителем которого является, «полностью переносится... на иностранный, и специальный арсенал средств для такой подготовки не требуется» [7, 190 с.].

По утверждению Р. Павловой, «различные виды речевой деятельности, обучение которым составляет основное содержание практического преподавания вторых языков, у ребенка, стихийно овладевающего языком, формируются в процессе общения с окружающими. Сознательное обучение языку идет не через стихию речевой деятельности, а через специально упорядоченную деятельность и непосредственное усвоение языка как устройства для производства и восприятия текстов. При этом упорядочение речевой деятельности основывается на знании структуры и функционирования языкового устройства и имеет целью обеспечение высокой эффективности обучения через градуированное и частое повторение языковых элементов» [8, 27].

Для изучающего язык знания о мире и языке формируются направленно по всем видам речевой деятельности, но, как показывает практика, возможно стихийное формирование (говорение и слушание) вне процесса целенаправленного обучения в условиях языковой среды.

Между способностью, с одной стороны, и умениями, с другой стороны, существуют сложные отношения взаимной зависимости. Компоненты «способность» и «умение» в характеристике коммуникативной компетенции носителя языка, как это представляется нам, занимают позиции сосуществования и взаимовлияния при доминирующей роли компонента «способность» [9, 2004].

В характеристике коммуникативной компетенции изучающего второй язык на позиции сосуществования и взаимовлияния накладываются другие функции: взаимодействия и взаимопроникновения внутри компетенции. При этом главенствующая роль отводится приобретаемым умениям, так как именно умением использовать полученные знания будет определяться само знание второго языка.

Возвращаясь к вопросу о взаимовлиянии способности и умения, отметим, что при постижении языка немаловажную роль играет способность к изучению/усвоению языка – индивидуально-психологическая особенность личности, которая является условием успешного осуществления данной деятельности и динамики овладения знаниями, навыками и умениями.

Несомненно, приобретаемые умения помогают поддерживать и активизировать способность. Способность, в свою очередь, влияет на степень и скорость усвоения приобретаемых умений, а также на быстроту их воспроизведения и может покрывать собой недостаток того или иного умения на определенном этапе усвоения.

Однако способность не сводится к тем знаниям, навыкам и умениям, которые уже выработаны у данного человека. В соответствии с биологизаторской теорией решающую роль в успешности учения играют врожденные факторы, и обучением их не изменить. Зарубежный психолог Г.Айзенк утверждает, что основной путь к преодолению отставания в учении надо искать в медицине, а не в изменении системы обучения. Обучение может лишь дать небольшую поправку к достигнутому уровню развития способностей [10].

Итак, если коммуникативную компетенцию носителя языка можно рассматривать как базирующееся на способности человека к общению, приобретенное в процессе естественной коммуникации и специально организованного обучения умение использовать имеющиеся знания и опыт для участия в коммуникативных актах во всех видах речевой деятельности, то коммуникативная компетенция во втором языке формируется и пополняется на основе коммуникативной компетенции в первом языке в процессе изучения или

усвоения другого языка и активизируется по мере овладения субъектом умениями, необходимыми для коммуникации на изучаемом языке.

Носители языка успешно пользуются знаниями и умениями вести коммуникацию и в процессе общения совершенствуют свои коммуникативные компетенции в целом на протяжении всей своей жизни. Изучающий язык, имея опыт общения на родном языке, либо дополняет его новыми знаниями о правилах общения в новой языковой среде и формирует базу данных коммуникативной компетенции в иностранном языке, либо использует стратегии речевого поведения языка, носителем которого он является, для реализации коммуникативных целей средствами изучаемого языка. Формируясь в процессе изучения, коммуникативная компетенция во втором языке становится частью коммуникативной компетенции первого языка, но не как способность, а как умение – результат отработанных на практике полученных знаний.

Мы полагаем, что коммуникативная компетенция изучающего язык приобретает по формуле «знание + навык = умение», где знание – это, с одной стороны, информация, поступающая в базу данных коммуникативной компетенции, результат усвоения фактов, понятий, закономерностей, правил, с другой стороны, – результат обучения и жизненного опыта личности, который лежит в основе формирующихся умений; навык – автоматизированное действие, вырабатываемое в результате длительных организованных упражнений, практическое, стандартное применение полученных и имеющихся знаний, в частности, на уроке; умение – готовность к выполнению практического или теоретического действия на основе усвоенных знаний и навыков, правильное, соответствующее нормам языка, самостоятельное и творческое использование знаний и навыков в аутентичных ситуациях.

С психологической точки зрения, процесс усвоения языка на уровне понимания представляет собой очень сложную познавательную аналитико-синтетическую деятельность. Проникновение в суть воспринимаемой информации, понимание получаемой информации всегда предполагает включение этого материала в систему уже имеющихся знаний, формирование связи между ними. Устанавливая связи между вновь вводимыми знаниями и уже известными, субъект тем самым делает новое знакомым, понимает смысл нового через знакомое старое. Однако, чтобы наступило полное такое понимание, возникли нужные связи, необходимо, чтобы у человека имелись те старые знания, которые требуются для понимания нового. При этом ранее усвоенные знания должны быть оперативными, легко актуализироваться, то есть возникать в памяти личности в нужный момент, что требует активной мыслительной деятельности. Те учащиеся, в памяти которых прочно закреплены ранее изученные слова и словосочетания, имеется необходимый фонд требуемых знаний, без особого труда воспринимают новый материал, хорошо его понимают. Чем лучше знания систематизированы и закреплены в долговременной памяти, чем свободнее они могут быть воспроизведены в соответствующей ситуации, чем шире у личности набор приемов, способов решения различных типов коммуникативных ситуаций, чем богаче набор автоматизированных навыков, тем шире возможности успешного общения личности и участия в нестандартных коммуникативных ситуациях.

Знание языка заключается в умении соотнести определенную языковую последовательность, языковое выражение с его содержанием и оперировать ею либо для передачи необходимого содержания в порождении речи, либо для понимания при ее восприятии. Большой фонд базы данных языковой компетенции, как показывает практика, еще не дает оснований для вывода о высоком уровне владения языком, так как о последнем следует судить по действительности языковых знаний, по возможности оперировать ими, применять их на практике. Знания, усвоенные формально, могут быть применены лишь в идентичных случаях, в очень узкой сфере задач, близких к изученному образцу.

Сложными процессами усвоения знаний, перехода их в умения подтверждается кре-

ативный аспект усвоения второго языка. Как отмечает Э.Д. Сулейменова, «феномен лингвистического развития личности во втором языке – это не простое получение информации, а онтогенез личности во втором языке, интериоризация нового знания и нового опыта, преобразование, созидание и обогащение личности в нейропсихологическом, социальном и др. отношениях, реализация языковой способности на новом уровне» [11, 80].

Не вызывает сомнения тот факт, что компетенция носителя языка как способность и компетенция изучающего язык, как умение не существуют изолированно. Они неизбежно взаимодействуют и, в первую очередь, в направлении от первой ко второй. Один из стандартных типов взаимодействия – заимствование ресурсов из компетенции первого языка для компетенции в изучаемом языке как одна из функций стратегической компетенции – компонента коммуникативной компетенции [9].

По утверждению П.В. Дурет-Андерсона, «уровни когнитивных структур универсальны в том смысле, что в сознании всех народов имеются одни и те же структуры» [12, 31]. Поэтому трудно не согласиться с предположением об универсальности для всех культур коммуникативных стратегий. Именно в силу своей универсальности та или иная стратегия речевого поведения первого языка «экспортируется» в изучаемый язык. «Можно полагать, что, когда носитель культуры А, пытающийся усвоить культуру Б, сталкивается с какой-то формой этой культуры в конкретном локусе дистрибуции, он воспринимает тот же комплекс значений, что и в собственной культуре. А когда он сам активно включается в некоторую единицу поведения в культуре Б, он выбирает форму, которую он выбрал бы в собственной культуре для передачи данного комплекса значений [13, 52]. Такое заимствование является механизмом, компенсирующим недостаточную сформированность компетенции во втором языке.

Как показывает опыт работы, заимствование не всегда приводит к коммуникативным неудачам изучающего язык и по мере овладения иностранным языком переходит в осознание сходств и различий между первым и вторым языками. Однако оно не способствует формированию навыков, и, следовательно, умения использовать иностранный язык и, более того, ведет к закреплению неправильно сформированных навыков, которые, соответственно, не переходят в умение. В этом случае мы имеем дело с сигналами «интерязыков» – систематическими ошибками, которые не зависят от конкретного родного языка. Такое явление называют «явлением фосселизации «окаменения» («fossilisation») внутри условной латентной психологической структуры» [14, 322]. В сфере языковой компетенции такое заимствование, как правило, и корректируется, в процессе обучения иностранному языку. В сфере же стратегической компетенции заимствование скрыто от глаз преподавателя из-за отсутствия исследований этой области как в лингвистическом, так и методическом планах. Знание, не доведенное до умения, не восстанавливается в памяти с должной быстротой, поэтому учащийся замещает знание на уровне навыка уже имеющимся умением, которое в определенной ситуации может оказаться неуместным, либо не обеспечивающим в полной мере реализацию коммуникативной цели. Замещение может осуществляться за счет стратегий родного языка. В этом случае имеет место заимствование. Именно это свойство стратегической компетенции нередко выделяет иностранца на лингвокультурологическом фоне страны изучаемого языка [9].

В связи с этим мы приводим утверждение Г. Хельбига, который отмечал, что: «При овладении иностранным языком источниками ошибок являются не только – как первоначально считалось – сильные контрасты, но и главным образом сходства и слабые контрасты, локализация трудностей при овладении вторым языком никоим образом не может быть сведена к области сильно расходящихся языковых явлений» [14, 309]. Поэтому при формировании стратегической компетенции во втором / неродном языке важно знать, как действует говорящий и слушающий при выборе стратегии речевого поведения в родном



языке. Учитывая вышеперечисленные особенности проявления коммуникативной компетенции дадим определение коммуникативной компетенции носителя языка и коммуникативной компетенции изучающего язык. При этом отметим, что категорию коммуникативной компетенции мы рассматриваем, с одной стороны, как структуру языкового знания личности, с другой стороны, как способность к реализации знания и умение использовать коммуникативную компетенцию в целях общения.

В определении коммуникативной компетенции носителя языка способность – обобщающее понятие, которое используется нами как гипероним для терминов использование, реализация знания, умение. В определении коммуникативной компетенции изучающего язык понятие «умение» – качество языковой личности, сформированное в процессе усвоения иностранного языка и проявляемое в соответствующем нормам языка самостоятельном и творческом использовании знаний и навыков в аутентичных ситуациях.

Итак, коммуникативная компетенция носителя языка, в нашем понимании, – это концептуальная система, объединяющая экстралингвистические и языковые знания, приобретенные в онтогенезе и в процессе обучения, проявляющиеся в знании и умении индивидуума вести коммуникацию в различных ситуациях и сферах интеллектуальной деятельности, в основе которых заложена способность личности к речевой деятельности.

Концептуальная система, или база данных коммуникативной компетенции носителя языка – это многокомпонентная структура, формирующаяся из концептов, которые возникают как результат познавательной деятельности человека (когниции), развивающей умение ориентироваться в мире, продиктованное необходимостью отождествлять и различать объекты и явления [15, 90].

Коммуникативная компетенция во втором языке определяется нами как приобретенные личностью в процессе изучения языка знания, объективированные в умения по видам речевой деятельности, которыми владеет личность и оперирует ими для передачи необходимого содержания в порождении речи или для понимания при ее восприятии в ситуациях общения на иностранном языке и для удовлетворения коммуникативных потребностей посредством второго языка [16-20].

База данных коммуникативной компетенции изучающего язык формируется на основе коммуникативной компетенции родного языка путем включения в концептуальную систему знания иностранного языка. Коммуникативные компетенции носителя языка и изучающего язык отличаются по ряду сторон. Их отличают: 1) объем и содержание языковой компетенции; 2) культурологический аспект экстралингвистической компетенции; 3) качество стратегической компетенции. Эти отличия в той или иной степени прослеживаются практически на всех уровнях усвоения языка.

Таким образом, исследование особенностей формирования коммуникативной компетенции вторичной языковой личности и носителя языка способствует решению вопроса о понимании механизма усвоения неродного языка и поиску оптимальных путей овладения новыми языковыми структурами. Изучение данного аспекта позволяет определить характеристики вторичной языковой личности и особенности формирования коммуникативной компетенции в неродном языке [21-24].

Вопрос о том, с какого момента можно считать личность двуязычной, т.е. какого уровня владения вторым языком она должна для этого достичь, остается открытым. Владение вторым языком в совершенстве является высшей степенью развития билингвизма. Можно предположить, что коммуникативная компетенция изучающего язык приравнивается к коммуникативной компетенции носителя языка только на верхнем уровне владения иностранным языком, когда умение по своей быстроте, глубине и прочности изоморфно способности.

В перспективах исследования рассматривается вопрос о соотношении коммуни-

кативной компетенции вторичной языковой личности, формирующейся в условиях полилингвизма, а также о характеристиках полилингвальной личности, приобретающей неродной язык в условиях функционирования языка.

### Список литературы

- 1 Исаев М.К. Динамика фонетической интерференции при формировании казахско-английского билингвизма. / М.К. Исаева – Алма-Ата:Наука, 1990. – 100 с.
- 2 Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). / Е.М. Верещагин – Москва: Изд-во МГУ, 1969. - 162 с.
- 3 Карлинский А.Е. Основы теории взаимодействия языков. / А.Е. Карлинский – Алма-Ата: Галым, 1990. – 183 с.
- 4 Гэсс С., Ард Дж. Овладение вторым языком и онтология языковых универсалий // Новое в зарубежной лингвистике. // Вып. XXV. Контрастивная лингвистика. / С. Гэсс, Дж. Ард – Москва: Прогресс, 1989. - 256 с.
- 5 Щерба Л.В. Избранные работы по языкознанию и фонетике. / Л.В. Щерба - Ленинград, 1958. - 184 с.
- 6 Лингвистический энциклопедический словарь. – Москва: Советская энциклопедия, 1990.
- 7 Скалкин В.Л. Основы обучения устной иноязычной речи. / В.Л. Скалкин - Москва, 1981.
- 8 Павлова Р. Лингвистическое описание русского языка в учебных целях // Русский язык за рубежом. / Р. Павлова – 1990. – №6. – С. 27-30.
- 9 Утебалиева Г.Е. Стратегическая компетенция (структурная и качественная характеристика, функции, формирование). / Г.Е. Утебалиева – Алматы, «Казак университеті», 2004.
- 10 Айзенк Г. Ю. Проверьте свои способности. – СПб.: Лань, 1995. – 160 с.
- 11 Сулейменова Э.Д. Казахский и русский языки: основы контрастивной лингвистики. / Э.Д. Сулейменова – Алматы: Демей, 1996. – 208 с.
- 12 Дурет-Андерсон П.В. Ментальная грамматика и лингвистические супертипы // Вопросы языкознания. / П.В. Дурет-Андерсон – 1995. – № 6. – С. 46-51.
- 13 Ладо Р. Лингвистика поверх культур // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXV. Контрастивная лингвистика. / Р. Ладо - Москва: Прогресс, 1989. – С. 32-62.
- 14 Хельбиг Г. Языкознание – сопоставление – преподавание иностранных языков // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXV. Контрастивная лингвистика. / Г. Хельбиг - Москва: Прогресс, 1989. – С. 307-327.
- 15 Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянкова, Л.Г. Лузина, – Москва: МГУ, 1996. – 245 с.
- 16 Утебалиева Г.Е. К вопросу об определении коммуникативной компетенции в языке. // Наука и жизнь Казахстана. / Г.Е. Утебалиева - №3 (46), - 2017. – С.42-45.
- 17 Утебалиева Г.Е. Коммуникативная компетенция как объект интегративных исследований // Наука и жизнь Казахстана. / Г.Е. Утебалиева - №5 (41). - 2016. – С. 133-138.
- 18 Утебалиева Г.Е., Каскабасова Х.С. Понятие «компетенция» вторичной языковой личности в структуре знания о языке (часть 1) // Вестник КазНПУ им. Абая. Серия «Филологические науки». / Г.Е. Утебалиева – №2(52), - 2015. – С. 85-89.
- 19 Утебалиева Г.Е. Каскабасова Х.С. Понятие «компетенция» вторичной языковой личности в структуре знания о языке (часть2) // Вестник КазНПУ им. Абая. Серия «Филологические науки». / Г.Е. Утебалиева, Х.С. Каскабасова – №4(54), 2015б - С. 91-59.
- 20 Утебалиева Г.Е. Инклюзивное описание коммуникативной компетенции в языке в прагматических целях // Наука и жизнь Казахстана. / Г.Е. Утебалиева - №3 (46), - 2017. – С. 45-51.
- 21 Утебалиева Г.Е. К проблеме формирования языковых знаний вторичной языковой лич-



ности на базе концептуального конструирования // ҚазҰУ хабаршысы. Филология сериясы. / Г.Е. Утебалиева - №1 (159), - 2016. – С. 308-314.

22 Утебалиева Г.Е., Каскабасова Х.С. Комплексная трактовка понятия «коммуникативная компетенция» в структуре знаний о языке // Наука и жизнь Казахстана. / Г.С. Утебалиева - №2/2 (45), - 2017. – С. 103-107.

23 Утебалиева Г.Е., Каскабасова Х.С. О коммуникативной компетенции вторичной языковой личности и носителя языка // Наука и жизнь Казахстана. Серия Педагогика / Г.Е. Утебалиева, Х.С. Каскабасова – №3 (38). - 2016. – С. 36-42.

24 Утебалиева Г.Е., Каскабасова Х.С. Исследование процесса усвоения неродного языка (когнитивный аспект) // Вестник КазНПУ им. Абая. Серия «Филологические науки». / Г.С. Утебалиева, Х.С. Каскабасова – №3(53), - 2015. – С. 97-102.

### Гүлнар Өтебалиева, Хорлан Қасқабасова

*Әл-Фараби ат. Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан*

#### Коммуникативтік құзыреттілік - шет тілін оқыту үдерісін зерттеу аспектісі

**Андатпа.** Тілдік тұлғаның екі тілдік жүйесіне талдау жасау үйреніп жатқан тіл мен ана тіліндегі кездесетін элементтердегі және құрылымдағы айырмашылық пен ұқсастықтарын ажыратуға мүмкіндік береді, яғни өз кезегінде өзге тілді меңгерудің, тәртіп ережелерінің, экстралингвистикалық білімнің ерекшеліктерін анықтауға болады. Екінші тілдік тұлғаның және тіл иесінің коммуникативтік құзыреттілігінің қалыптасу ерекшелігін зерттеу танымдық қызметтің тіл үйрену, тілді игеру, тілді меңгеру және олардың арнайы түрлерін анықтау секілді түрлерінің дифференциялануына себеп болады. Екінші тілдік тұлғаның коммуникативтік құзыреттілік мәселесін қарастыру өзге тілді меңгеру механизмін түсіну туралы сұрақты шешуге және жаңа тілдік құрылымдарды игерудің тиімді жолдарын іздеуге себеп болады. Мақалада тіл иесінің коммуникативтік құзыреттілігі жалпы тілдік қабілеттіліктің бөлігі ретінде анықталады. Тіл иесінің коммуникативтік құзыреттілік сипаттамасы екінші тілді игерушінің коммуникативтік құзыреттілігінің қалыптасу үдерісін сипаттауға көмектеседі. Екінші тілдік тұлғаның коммуникативтік құзыреттілігін қалыптастыру тұлғаның өзінде бар экстралингвистикалық, тілдік біліміне қосымша жаңа білімнің енуін көрсетеді. Тіл иесі мен екінші тілдік тұлғаның коммуникативтік құзыреттілігінің қалыптасу үдерісін сипаттау бірінші және екінші тілді меңгеру үдерісіндегі тұлғаның «білім», «дағды», «шеберлік» құбылыстарының өзара әрекетімен тілдік қабілеттілігі негізінде беріледі.

**Түйін сөздер:** коммуникативтік құзыреттілік, билингвизм, сөйлеу қызметінің түрлері, өзге тілді меңгеру, дағды, шеберлік.

### Gulnar Utebalieva, Khorlan Kaskabassova

*Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan*

#### Communicative Competence:

#### As an Aspect in Studying the Process of a Foreign Language Acquisition

**Abstract.** The article discusses the formation of a secondary linguistic personality based on the analysis of the relationship of communicative competence of a native speaker and a secondary linguistic personality. The study of this aspect involves the use of linguistic, sociolinguistic, psycholinguistic, psychological, and pedagogical studies of bilingualism. An analysis of the two language systems of a linguistic personality makes it possible to identify differences and similarities in structures and elements in a native and target languages, which, in turn, allows determining the features of learning a foreign language, norms of behavior, and extra-linguistic knowledge. Research of features of communicative competence

formation of the second language trainee and native language user contributes to the differentiation of these types of cognitive activities such as language learning, language acquisition, and identify their specific characteristics. The study of the features of the formation of the communicative competence of a secondary linguistic personality and a native speaker allows differentiation of such types of cognitive activities as language studying, language learning, language acquisition, and the identification of their specific characteristics. Studying the problem of the communicative competence of a secondary linguistic personality helps in solving the problem of understanding the mechanism of mastering a foreign language and finding optimal ways to master new language structures. The article defines the communicative competence of a native speaker as part of a common language ability. The characteristic of the communicative competence of a native speaker helps in describing the process of forming the communicative competence of a second language learner. The formation of the communicative competence of a secondary linguistic personality involves the “entry” of new knowledge into the structures of available extralinguistic and linguistic knowledge. A description of the process of forming the communicative competence of a native speaker and a secondary linguistic personality is given on the basis of such a phenomenon as the interaction of “knowledge”, “abilities”, “skills” with the linguistic ability of a person in the process of mastering the first and second languages.

**Key words:** communicative competence, native speaker, secondary linguistic personality, bilingualism, language proficiency, skills.

## References

- 1 Isaev M.K. Dinamika foneticheskoy interferencii pri formirovanii kazahsko-anglijskogo bilingvizma [Kinetic interference dynamics in the formation of Kazakh-English bilingualism], (Nauka, Almaty, 1990, 100 p.). [in Russian]
- 2 Vereshagin. E.M. Psihologicheskaya i metodicheskaya harakteristika dvuyazychiya (bilingvizma) [Psychological and methodical characteristics of bilinualism], (Izd-vo MGU, Moscow, 1969, 162 p.). [in Russian]
- 3 Karlinskij A.E. Osnovy teorii vzaimodejstviya yazykov [Fundamentals of the theory of language interaction], (Galym, Almaty, 1990, 183 p.). [in Russian]
- 4 Gess S., Ard. Dzh. Ovladenie vtorym yazykom i ontologiya yazykovyh universalij [Ovladeniye vtorym yazykom i ontologiya yazykovykh universalij], Novoe v zarubezhnoj lingvistike [New in foreign linguistics], Vyp. XXV. Kontrastivnaya lingvistika [Vol. XXV. Contrastive linguistics], (Progress, Moscow, 1989, - 256 p.). [in Russian]
- 5 Sherba L.V. Izbrannye raboty po yazykoznaniiyu i fonetike [Selected works on linguistics and phonetics], (Ltningrad, 1958, 158 p.). [in Russian]
- 6 Lingvisticheskij enciklopedicheskij slovar [Linguistic encyclopedic dictionary], (Sovetskaya enciklopediya, Moscow, 1990, 380 p.). [in Russian]
- 7 Skalkin V.L. Osnovy obucheniya ustnoj inoyazychnoj rechi [The basics of teaching verbal foreign language], (Moscow, 1981.). [in Russian]
- 8 Pavlova R. Lingvisticheskoe opisanie russkogo yazyka v uchebnyh celyah [Linguistic description of the Russian language for educational purposes], Russkij yazyk za rubezhom [Russian language abroad], 1990, (6), P. 27-30.
- 9 Utebalieva G.E. Strategicheskaya kompetenciya (strukturnaya i kachestvennaya harakteristika, funkcii, formirovanie) [Strategic competence (structural and qualitative characteristics, functions, formation)], (“Kazak uneveriteti”, Almaty, 2004, 160 p.). [in Russian]
- 10 Ajzenk G.YU. Proverte svoi sposopnosti [Check your abilities], (Lan, Sankt-Peterburg, 1995, 160 p.). [in Russian]
- 11 Sulejmenova E.D. Kazahskij i russkij yazyki: osnovy kontrastivnoj lingvistiki [Kazakh and Russian languages: the basics of contrastive linguistics], (Demeu, Almaty, 1996, 208 p.). [in Russian]
- 12 Duret-Anderson P.V. Mentalnaya grammatika i lingvisticheskie supertipy [Mental grammar and linguistic supertypes], Voprosy yazykoznaniiya [Linguistics Issues], 1995, (6), P. 46-51. [in Russian]
- 13 Lado R. Lingvistika poverh kultur [Linguistics on top of cultures], Novoe v zarubezhnoj lingvistike

[New in foreign linguistics. Vol. XXV. Contrastive linguistics.], (Progress, Moscow, 1989, P. 32-62.). [in Russian]

14 Helbig G. Yazykoznanie – sopostavlenie – prepodavanie inostrannyh yazykov [Linguistics – comparison – foreign language teaching], Novoe v zarubezhnoj lingvistike. Vyp. XXV. Kontrastivnaya lingvistika [New in foreign linguistics. Vol. XXV. Contrastive linguistics.], (Progress, Moscow, 1989, P. 307-327.). [in Russian]

15 Kubryakova E.S., Demyankov V.Z., Luzina L.G. Kratkij slovar kognitivnyh terminov [Concise dictionary of cognitive terms], (MGU, Moscow, 1996, 245 p.). [in Russian]

16 Utebalieva G.E. K voprosu ob opredelenii kommunikativnoj kompetencii v yazyke [On the question of the definition of communicative competence in the language], (Nauka i Zhizn Kazakhstana, (3) 46, 2017, P. 42-45.). [in Russian]

17 Utebalieva G.E. Kommunikativnaya kompetenciya kak obekt integrativnyh issledovaniy [Communicative competence as an object of integrative research], (Nauka i Zhizn Kazakhstana, (5), 41, 2016, P. 133-138.). [in Russian]

18 Utebalieva G.E., Kaskabasova Kh.S. Ponyatie “kompetenciya” vtorichnoj yazykovoj lichnosti v structure znaniya o yazyke (chast 1) [Concept of competence of secondary language personality in the knowledge structure of language. Part 1], (Vestnik KazNPU im. Abaya, Seriya “Filologicheskie nauki”, (2)52, 2015, P. 85-89.). [in Russian]

19 Utebalieva G.E., Kaskabasova Kh.S. Ponyatie “kompetenciya” vtorichnoj yazykovoj lichnosti v structure znaniya o yazyke (chast 2) [Concept of competence of secondary language personality in the knowledge structure of language. Part 2], (Vestnik KazNPU im. Abaya, Seriya “Filologicheskie nauki”, (4)54, 2015, P. 91-99.). [in Russian]

20 Utebalieva G.E. Inklyuzivnoe opisanie kommunikativnoj kompetencii v yazyke v pragmaticheskikh chelyah [Inclusive description of communicative competence in the language for strategic purposes], (Nauka i Zhizn Kazakhstana, (3), 46, 2017, P. 45-51.). [in Russian]

21 Utebalieva G.E. K probleme formirovaniya yazykovykh znaniy vtorichnoj yazykovoj lichnosti na baze konceptualnogo konstruirovaniya [To the problem of forming the language knowledge of the secondary language person on the basis of conceptual design], (KazUU habarshisy, Filologiya seriyasy, (1) 159, 2016, P. 308-314.). [in Russian]

22 Utebalieva G.E., Kaskabasova Kh.S. Kompleksnaya traktovka ponyatiya “kommunikativnaya kompetenciya” v structure znaniy o yazyke [Integrated interpretation of the “communicative competence” concept in the structure of knowledge about the language], (Nauka i Zhizn Kazakhstana, (2)2, 45, 2017, P. 103-107.). [in Russian]

23 Utebalieva G.E., Kaskabasova Kh.S. O kommunikativnoj kompetencii vtorichnoj yazykovoi lichnosti i nositelya yazyka [About the communicative competence of the secondary language personality and of native speaker], (Nauka i Zhizn Kazakhstana, (Pedagogy. (3) 38, 2016, P. 36-42.). [in Russian]

24 Utebalieva G.E., Kaskabasova Kh.S. Issledovanie processa usvoeniya nerodnogo yazyka (kognitivnyj aspekt) [Research of the process of learning of non-native language], (Vestnik KazNPU im. Abaya, Seriya Filologicheskie nauki, (3) 53, 2015, P. 97-102.). [in Russian]

### Сведения об авторах:

**Утебалиева Гульнар** - доктор филологических наук, профессор кафедры языковой и общеобразовательной подготовки иностранцев, Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан.

**Каскабасова Хорлан** - старший преподаватель кафедры языковой и общеобразовательной подготовки иностранцев, Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан.

**Utebalieva Gulnar** - Doctor of Philology, Professor of the Department of Language and General Education of Foreigners, Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan.

**Kaskabasova Khorlan** - Senior Lecturer, Department of Language and General Education of Foreigners, Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan.

**«Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы.  
Филология сериясы» журналында мақала жариялау ережесі**

**1. Журналдың мақсаты.** Филология ғылымдарының өзекті мәселелерін, тіл және әдебиетті оқыту әдістемелерін және де ғылыми конференциялардың ең маңызды материалдарын, библиографиялық шолу мен сын пікірлерді көрсететін әдебиеттану және тілтану саласындағы мұқият тексеруден өткен ғылыми жұмыстарды жариялау.

**2. Журналда мақаланы жариялаушы автор** Ғылыми басылымдар бөліміне (*мекен-жайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қаласы, Қ.Сәтпаев көшесі, 2, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Бас ғимарат, 402 кабинет*) қолжазбаның қол қойылған бір дана қағаз нұсқасын тапсыру және **Word** форматындағы электронды нұсқасын **vest\_phil@enu.kz** электрондық поштасына жіберу қажет. Қағазға басылған мақала мәтіні мен электронды нұсқасы бірдей болулары қажет. Мақаламен бірге автордың жұмыс орнынан алынған **Ілеспе хат** та тапсырылуы қажет. Мақалалар **қазақ, орыс, ағылшын** тілдерінде қабылданады.

**3.** Авторлардың редакцияға мақалаларды жіберуі **«Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысында»** басуға және шет тіліне аударып, қайта басуға келісімін білдіреді. Автор мақаланы редакцияға жіберу арқылы өз туралы мәліметтің дұрыстығына, мақала көшірілмегендігіне (плагиаттың жоқтығына) және басқа да заңсыз көшірмелердің жоқтығына, барлық көшірмелердің, кестелердің, сұлбалардың, иллюстрациялардың тиісті түрде рәсімделгеніне кепілдеме береді.

**4. Ұсынылатын мақала көлемі** (жекедеректер мен әдебиеттер тізімін қоса):  
- мақалалар үшін - 8 беттен 16 бетке дейін;  
- сын пікірлер (монографияға, кітапқа) және конференция туралы пікір - 6 дан 12 бетке дейін.

**5. Мақалаға қойылатын талаптар:**

- **Microsoft Word** (docx) форматындағы файлда;
- **Times New Roman** шрифінде;
- жақтау жолағы 2x2x2x2;
- 1,5 жоларалық интервалы;
- 14 кегл;
- мәтінді жақтау көлеміне сәйкестендіру керек;
- Әрбір азатжол қызыл сызықтан басталуы қажет (1 см шегініс);
- **транслитерация** Library of Congress (LC) жүйесінде жасалуы керек.

**Мақаланың құрылымы:**

**XҒТАР** <http://grnti.ru/> - бірінші жолдың сол жақтауында;

**Автор(лар)дың аты-жөні** – жолдың ортасында **қою әріппен** жазылады;

**Мекеменің толық атауы, қаласы, мемлекеті** (егер авторлар әртүрлі мекемелерде жұмыс істесе, онда автордың тегі мен тиісті мекеменің қасында бірдей белгіше қойылады) Автор(лар)дың **E-mail-ы** – жақша ішінде (*курсивпен*);

**Мақала атауы** – жолдың ортасында (жартылай қою кіші әріппен жазылады)

**Аңдатпа** – (100-200 сөз) формуласыз, мақаланың атауын мейлінше қайталамауы қажет; әдебиеттерге сілтемелер болмауы қажет; мақаланың құрылысын (кіріспе, зерттеу әдіснамасы мен әдістемесі, зерттеу нәтижелері, қорытынды) сақтай отырып, мақаланың қысқаша мазмұны берілуі қажет.

**Түйін сөздер** («Түйін сөздер» сөз тіркесі **жартылай қоюмен** белгіленеді) (5-8 сөз немесе сөз тіркестері) - Түйін сөздер зерттеу тақырыбын өте дәл бейнелеу керек, сонымен қатар, ақпараттық-ізвестіру жүйелерінде мақаланы жеңіл табуға мүмкіндік беретін мақала мәтінінің терминдерін және де басқа маңызды ұғымдарды қамтуы қажет.

**Мақаланың негізгі мәтіні** кіріспені, мақсат пен міндеттерді қоюылуын, зерттеу тақырыбы бойынша жұмыстардың шолуын, зерттеу әдістерін, нәтижелері/талқылауы,

қорытынды қамтуы қажет (жоларалық интервал - 1, азат жол «қызыл жолдан» - 1 см, беттеу жолағы – еніне сай жасалады).

**Кестелер, суреттер** – аталғаннан кейін орналастырылады. Әр иллюстрация қасында оның аталуы болуы қажет. Сурет айқын әрі сканерден өтпеген болуы керек.

Мақаладағы формулалар тек мәтінде оларға сілтеме берілсе ғана нөмірленеді.

Жалпы қолданыста бар аббревиатуралар мен қысқартулардан басқаларына міндетті түрде алғаш қолданғанда түсініктеме берілуі қажет.

Қаржылай көмек туралы ақпарат бірінші бетте көрсетіледі.

**Әдебиеттер тізімі.** Мәтінде әдебиеттерге сілтеме тікжақшаға алынады. Мәтіндегі әдебиеттер тізіміне сілтемелердің нөмірленуі мәтінде қолданылуына қатысты жүргізіледі: мәтінде кездескен әдебиетке алғашқы сілтеме [1, 153 б.] арқылы, екінші сілтеме [2, 185 б.] арқылы т.с.с. жүргізіледі. Мақаланың негізгі мәтініндегі кітапқа сілтеме қолданылған беттерді көрсету керек (мысалы, [1, 45 б.].)

Жарияланбаған еңбектерге сілтемелер жасалмайды. Сонымен қатар, рецензиядан өтпеген басылымдарға да сілтемелер жасалмайды (әдебиеттер тізімін, әдебиеттер тізімінің ағылшынша әзірлеу үлгісін төмендегі мақаланы рәсімдеу үлгісінен қараңыз).

Мақала соңындағы әдебиеттер тізімінен кейін библиографиялық мәліметтер орыс және ағылшын тілінде (егер мақала қазақ тілінде жазылса), қазақ және ағылшын тілінде (егер мақала орыс тілінде жазылса), орыс және қазақ тілінде (егер мақала ағылшын тілінде жазылған болса) беріледі.

**Авторлар туралы мәлімет:** аты-жөні, ғылыми атағы, қызметі, жұмыс орны, жұмыс орнының мекенжайы, телефон, e-mail – қазақ, орыс және ағылшын тілінде толтырылады.

**6. Қолжазба мұқият тексерілген болуы қажет.** Техникалық талаптарға сай келмеген қолжазбалар қайта өңдеуге қайтарылады. Қолжазбаның кейін қайтарылуы, оның журналда басылуына жіберілуін білдірмейді.

**7. Электронды корректурамен жұмыс істеу.** Ғылыми басылымдар бөліміне түскен мақалалар жабық (анонимді) тексеруге жіберіледі. Эксперттер ұсынылған мақалаға оның жариялау мүмкіндігі, жақсарту қажеттілігі немесе қабылданбауы туралы дәлелді қорытындысын қамтитын жазбаша сын пікір береді. Жарамсыз деп таныған мақала қайтара қарастырылмайды. Мақаланы түзетуге ұсыныс берген жағдайда авторлар үш күн аралығында мақаланың корректурасын жіберу керек. Мақаланың түзетілген нұсқасы мен автордың рецензентке жауабы редакцияға жіберіледі. Оң сын пікірлер алған мақалалар оларды талқылау және басылымға бекіту үшін журналдың редакциялық алқасына ұсынылады.

**Журналдың басылым жиілігі:** жылына 4 рет.

**8. Төлемақы.** Басылымға рұқсат етілген мақала авторларына келесі реквизиттер бойынша төлем жасау қажет (ЕҰУ қызметкерлері үшін - 4500 теңге; басқа ұйым қызметкерлеріне - 5500 теңге).



**Реквизиттер:**

- 1) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: КСЖВКЗКХ  
ИИК: KZ978562203105747338  
Кбе 16  
Кнп 859- за статью
  
- 2) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбе 16  
Кнп 859 – за статью
  
- 3) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбе 16  
Кнп 859 – за статью
  
- 4) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбе 16  
Кнп 859. - за статью

***«Мақала үшін, автордың АТЫ-ЖӨНІ»***



## Provisions on articles submitted to the journal “Bulletin of the L.N. Gumilyov Eurasian National University. Philology Series”

**1. Goal of the journal.** Publication of carefully selected original scientific papers in the fields of literary studies, linguistics, reflecting the actual problems of philology, language and literature teaching methods, most significant proceedings of scientific conferences, bibliographic summaries and reviews.

**2. An author who wishes to publish a paper in the journal must submit the paper in one hard copy (printed version),** signed by the author, to the scientific publication office (at the address: 010008, the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan, Satpayev St., 2. The L.N. Gumilyov Eurasian National University, Main Administrative Building, Office 402) and by e-mail **vest\_phil@enu.kz** in **Word** format. At the same time, strict compliance between Word-version and the hard copy is required. And also the authors need to submit a cover letter.

**Language of publications:** Kazakh, Russian, English.

**3.** Submission of papers to the scientific publication office means the authors' consent to the right of the Publisher, the L.N. Gumilyov Eurasian National University, to publish papers in the journal and their re-publication in any foreign language. By submitting the text of the paper for publication in the journal, the author guarantees the correctness of all information about themselves, lack of plagiarism and other forms of unauthorized use in the article, proper formulation of all borrowings of text, tables, diagrams, and illustrations.

**4. The recommended volume of the paper (including metadata and references):**

- for papers – between 8-16 pages;
- for reviews (of monographs, books), reviews on conferences – between 6-12 pages.

**5. Text formatting requirements:**

- Microsoft Word file format (docx);
- Times New Roman font;
- the size of the fields 2 \* 2 \* 2 \* 2;
- line spacing 1,0;
- size 14;
- text alignment in width;
- each paragraph beginning with the main line (indent 1 cm);
- transliteration is carried out according to the Library of Congress (LC) system.

**Structure of the article:**

**IASTI** <http://grnti.ru/> – first line, left

The content of the metadata about the author (see Рәсімдеу үлгісі / Paper template)

Initials and Surname of the author (s) – center alignment, italics

Full name of the affiliation, city, country (if the authors work in different organizations, you need to put the same icon next to the name of the author and the corresponding organization)

**Author's e-mail (s)** – in brackets (italics)

**Paper title** – center alignment (bold)

**Abstract (100-200 words)** must not contain formulas or repeat the content of the paper; it must not contain bibliographic references; it must reflect the summary of the paper, preserving the structure of the paper – introduction, methodology and research methods, research results, conclusion.

**Key words** (the phrase «Keywords» is bold) (5-8 words/word groups). Keywords must be extremely accurate to reflect the subject area of the study, include terms from the text of the paper and other important concepts that make it possible to facilitate and expand the possibilities of finding the paper by means of an information retrieval system).

The main text of the paper must contain an introduction, setting goals and objectives, a review of works on the research topic, research methods, results / discussions conclusion / conclusions – line spacing – 1, «main line» indent – 1.25 cm, justified alignment.

Tables, figures must be placed after the mention. Each illustration must be followed by the inscription. Figures should be clear, clean, and unscanned. Only those formulas referenced in the text are subjected to numbering.

All abbreviations and shprttenings, with the exception of obviously well-known, must be decoded when first used in the text.

Information about the financial support of the work is indicated on the first page in the form of a footnote.

**References.** In the text, references are indicated in square brackets. References must be numbered strictly in the order of mention in the text. The first reference in the text to a reference must have the number [1, 153 p.], the second – [2, 185 p.], Etc. The reference to the book in the main text of the article should be accompanied by an indication of the pages used (for example, [1, 45 p.]). Links to unpublished works are not allowed. Undesirable references to unlicensed publications are not recommended (examples of the description of the list of references, descriptions of the list of references in English, see below in the sample article).

**At the end of the paper,** after the list of references, it is necessary to indicate bibliographic data in Russian and English (if the paper is in Kazakh), in Kazakh and English (if the paper is in Russian) and in Russian and Kazakh (if the paper is in English language).

**Information about the authors:** last name, first name, patronymic, scientific degree, position, affiliation, full business address, telephone, e-mail – in Kazakh, Russian and English.

**6. The manuscript must be carefully verified.** Non-compliant manuscripts will be returned for revision. Returning for revision does not mean that the manuscript has been accepted for publication.

**7. Work with electronic proofreading.** Papers submitted to the Department of Scientific Publications (editing office) are sent for anonymous review. Experts give a written review of the submitted paper with a reasoned conclusion about the possibility of its publication, the need to send for revision or (rejection) of the paper. Papers that have received a negative review are not accepted for reconsideration. Authors should, within three days, send the proofreading of the paper if it is decided to finalize the paper. Corrected versions of papers and the author's response to the reviewer are sent to the editor. Papers with positive reviews are submitted to the editorial board of the journal for discussion and approval for publication.

**Periodicity of the journal:** 4 times a year.

**8. Payment.** Authors who have received a positive opinion on publication must pay to the following banking details (for ENU employees – 4,500 KZT, for outside organizations – 5,500 KZT).

### Реквизиты:

- 1) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: КСЖВКЗКХ  
ИИК: KZ978562203105747338  
Кбе 16  
Кпн 859- за статью
  
- 2) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбе 16  
Кпн 859 – за статью
  
- 3) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбе 16  
Кпн 859 – за статью
  
- 4) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбе 16  
Кпн 859. - за статью

*«For the publication, Name of the author»*

## **Положение о рукописях, представляемых в журнал «Вестник Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева. Серия Филология»**

**1. Цель журнала.** Публикация тщательно отобранных оригинальных научных работ в области литературоведения и языкознания, отражающих актуальные проблемы филологических наук, методы преподавания языка и литературы, а также наиболее значимые материалы научных конференций, библиографические обзоры и рецензии.

**2. Автору, желающему опубликовать статью в журнале,** необходимо представить рукопись в твердой копии (распечатанном варианте) в одном экземпляре, подписанном автором, в Отдел научных изданий (по адресу: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. Сатпаева, 2, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Учебно-административный корпус, каб. 402) и по e-mail [vest\\_phil@enu.kz](mailto:vest_phil@enu.kz). При этом должно быть строго выдержано соответствие между Word-файлом и твердой копией. Также авторам необходимо предоставить **сопроводительное письмо**.

**Язык публикаций:** казахский, русский, английский.

**3. Отправление статей в редакцию означает согласие авторов на право Издателя** – Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева – публикации статей в журнале и переиздания их на любом иностранном языке. Представляя текст работы для публикации в журнале, автор гарантирует правильность всех сведений о себе, отсутствие плагиата и других форм неправомерного заимствования в рукописи, надлежащее оформление всех заимствований текста, таблиц, схем, иллюстраций.

**4. Рекомендованный объем** (включая метаданные и список литературы):

- для статей – от 8 до 16 страниц;
- для рецензий (на монографии), отзывов о конференциях – от 6 до 12 страниц.

**5. Требования к форматированию текста:**

- формат файла Microsoft Word (docx);
- шрифт Times New Roman;
- размер полей 2\*2\*2\*2;
- междустрочный интервал 1,0; – кегль 14;
- выравнивание текста по ширине;
- каждый абзац должен начинаться с красной строки (отступ 1 см);
- транслитерация осуществляется по системе Library of Congress (LC).

**Схема построения статьи:**

**ГРНТИ** <http://grnti.ru/> – первая строка, слева

**Содержание метаданных об авторе** (см. Рәсімдеу үлгісі/Образец оформления статьи/ Template)

**Инициалы и фамилия автора(ов)** – выравнивание по центру (начертание курсивом)

**Полное наименование организации, город, страна** (если авторы работают в разных организациях, необходимо поставить одинаковый значок около фамилии автора и соответствующей организации)

**E-mail автора(ов)** – в скобках (начертание курсивом)

**Название статьи** – выравнивание по центру (начертание полужирным)

**Аннотация** (100-200 слов) не должна содержать формулы, по содержанию повторять название статьи; не должна содержать библиографические ссылки; должна отражать краткое содержание статьи, сохраняя структуру статьи – введение, методологию и методику исследования, результаты исследования, заключение.

**Ключевые слова** (словосочетание «Ключевые слова» выделяется полужирным) (5-8 слов/словосочетаний). Ключевые слова должны предельно точно отражать предметную область исследования, включать термины из текста статьи и другие важные понятия, позволяющие об-

---

---

легчить и расширить возможности нахождения статьи средствами информационно-поисковой системы).

**Основной текст** статьи должен содержать введение, постановку цели и задач, обзор работ по теме исследования, методы исследования, результаты/обсуждение, заключение/выводы – межстрочный интервал – 1, отступ «красной строки» – 1,25 см, выравнивание по ширине.

**Таблицы, рисунки** необходимо располагать после упоминания. С каждой иллюстрацией должна следовать надпись. Рисунки должны быть четкими, чистыми, несканированными. В статье нумеруются лишь те формулы, на которые по тексту есть ссылки.

Все аббревиатуры и сокращения, за исключением заведомо общеизвестных, должны быть расшифрованы при первом употреблении в тексте.

Сведения о финансовой поддержке работы указываются на первой странице в виде сноски.

**Список литературы.** В тексте ссылки обозначаются в квадратных скобках. Ссылки должны быть пронумерованы строго по порядку упоминания в тексте. Первая ссылка в тексте на литературу должна иметь номер [1, 153 с.], вторая - [2, 185 с.] и т.д. Ссылка на книгу в основном тексте статьи должна сопровождаться указанием использованных страниц (например, [1, 45 с.]). Ссылки на неопубликованные работы не допускаются. Нежелательны ссылки на нецензурируемые издания (примеры описания списка литературы, описания списка литературы на английском языке см. ниже в образце оформления статьи).

В конце статьи, после списка литературы, необходимо указать библиографические данные на русском и английском языках (если статья оформлена на казахском языке), на казахском и английском языках (если статья оформлена на русском языке) и на русском и казахском языках (если статья оформлена на английском языке).

Сведения об авторах: фамилия, имя, отчество, научная степень, должность, место работы, полный служебный адрес, телефон, e-mail – на казахском, русском и английском языках.

**6. Рукопись должна быть тщательно выверена.** Рукописи, не соответствующие техническим требованиям, будут возвращены на доработку. Возвращение на доработку не означает, что рукопись принята к опубликованию.

**7. Работа с электронной корректурой.** Статьи, поступившие в Отдел научных изданий (редакция), отправляются на анонимное рецензирование. Эксперты дают письменную рецензию на представленную статью с мотивированным заключением о возможности ее опубликования, необходимости направить на доработку или (отклонении) статьи. Статьи, получившие отрицательную рецензию, к повторному рассмотрению не принимаются. Авторам в течение трех дней необходимо отправить корректуру статьи в случае принятия решения о доработке статьи. Исправленные варианты статей и ответ автора рецензенту присылаются в редакцию. Статьи, имеющие положительные рецензии, представляются редколлегии журнала для обсуждения и утверждения для публикации.

**Периодичность журнала:** 4 раза в год.

**8. Оплата.** Авторам, получившим положительное заключение к опубликованию, необходимо произвести оплату по следующим реквизитам (для сотрудников ЕНУ – 4500 тенге, для сторонних организаций – 5500 тенге):

---

---

**Реквизиты:**

- 1) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: КСЖВКЗКХ  
ИИК: KZ978562203105747338  
Кбе 16  
Кпн 859- за статью
  
- 2) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбе 16  
Кпн 859 – за статью
  
- 3) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбе 16  
Кпн 859 – за статью
  
- 4) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбе 16  
Кпн 859. - за статью

*«За публикацию ФИО автора»*



**Редактор: Дихан Қамзабекұлы**  
Шығарушы редактор: І.Р. Құрманғалиев  
Дизайн: Ілияс Рысбекұлы

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің**  
**ХАБАРШЫСЫ. Филология сериясы.**  
- 2019. - 4 (129). - Нұр-Сұлтан: ЕҰУ. 207-б.  
Шартты б.т. - 19,0   Таралымы - 35 дана

Мәтін мазмұнына типография жауап бермейді.

Редакция мекенжайы: 010008, Қазақстан Республикасы,  
Нұр-Сұлтан қаласы, Қ. Сәтбаев көшесі, 2.  
Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті  
Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің  
баспасында басылды